



the sports factory

Sportgeräte 2000 GmbH
Schinkelstraße 15
31137 Hildesheim

Montageanleitung Mounting instruction

M-00080

Schutzgitter
Alt / old
1633

Cage
Neu / new
3-05-011

Hinweis!

Bevor Sie zusammenbauen, prüfen Sie die Sendung auf Vollständigkeit und Unversehrtheit. Reklamationen sind aus versicherungstechnischen Gründen nur innerhalb von 24 h ab Lieferzeitpunkt möglich.

Note!

Before assembly you must verify all parts are present and undamaged. For warranty purposes, you must notify your retailer within 24 hours if parts are missing or damaged.

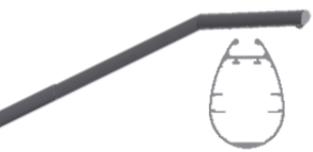


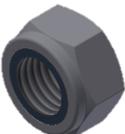
Detaillierte Montageanleitung
über den untenstehenden
Pfad oder dem QR-Code zu finden

Detailed mounting instructions
over the below
path or the QR code

www.helo-sports.de/fileadmin/Download-Montageanleitung/M-00XXX.pdf

Zubehör für 1:
Accessories for 1:

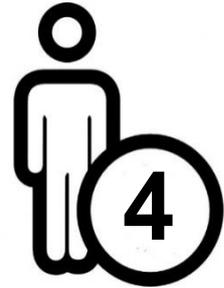
Pos.Nr. Pos.No.	Teil Part	Stck. Pcs.	Bezeichnung Description	Artikel-Nr. Item-No.	Anmerkung Comment
1		6	Pfosten mit Bodenhülsen 7m über Boden Post with ground sleeve 7m above ground		
2		4	Pfosten mit Bodenhülsen für 10m über Boden Post with ground sleeve for 10m above ground		
3		6	Pfostenverlängerung auf 10m über Boden Post extension to 10m above ground		
4.1		2	Mobile Klappe Teil 1 10m über Boden Mobile door part 1 10m above ground		Optional bestellbar Standardmäßig 1-Teilig Optionally available Standard 1-piece
4.2		2	Mobile Klappe Teil 2 10m über Boden Mobile door part 2 10m above ground		
5		8	Verbinder Connector		

Pos.Nr. Pos.No.	Teil Part	Stck. Pcs.	Bezeichnung Description	Artikel-Nr. Item-No.	Anmerkung Comment
6		16	Senkschraube DIN7991 - M8x20 Countersunk screw DIN7991- M8x20		
7		2	Fahreinheit für mobile Klappen Traveling for mobile doors		
8		4	Zylinderkopfschraube DIN912 - M20x230 Hexagon screw DIN912 - M20x230		
9		4	Sechskantmutter DIN985 -M20 Hexagon nut DIN985 -M20		
10		9	Traverse Traverse		
11		18	Sechskantschraube DIN933 - M12x40 Hexagon screw DIN933 - M12x40		

Pos.Nr. Pos.No.	Teil Part	Stck. Pcs.	Bezeichnung Description	Artikel-Nr. Item-No.	Anmerkung Comment
12		36	Unterlegscheibe DIN125 - M12 Washer DIN - M12		
13		18	Sechskantmutter DIN985 - M12 Hexagon nut DIN985 - M12		
14		1	Netz Net		Wenn mitbestellt If ordered
15		1	Hochziehvorrichtung Pull system		Wenn mitbestellt If ordered
16		9	Sandsack Sandbag		Wenn mitbestellt If ordered
17		1	Fundamentplan für L01633 Mounting instruction for L01633		

Benötigte Hilfsmittel:
Required tool:

Pos.Nr. Pos.No.	Bezeichnung Description		Anmerkung Comment
1	Hubsteiger/Hebelbühne Cherry picker		
2	SW 17mm Sechskantschlüssel AF 17mm allen wrench		
3	Sicherheitshandschuh Safety gloves		Schnittgefahr an den Profilen Danger of cutting on the profile
4	Sicherheitsschuhe Safety shoes		

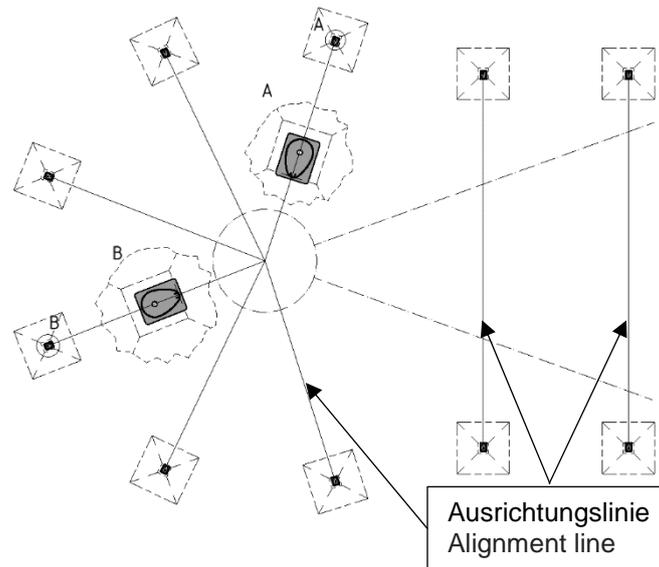


Arbeitsschritte zur Montage

Working steps to assembly

1. Bodenhülsen wie im beigefügten Fundamentplan mit Beton C25/20 einbetonieren.
Beim Gießen der Fundamente Drainage zur Entwässerung der Bodenhülsen einbauen! z.B. ein Stück Rohr.

1. Concreting the ground sleeves as described in the attached foundation plan with concrete C25 / 20.
When pouring the foundations install a drainage for dewatering the ground sleeves! (E.g. A piece of pipe.)

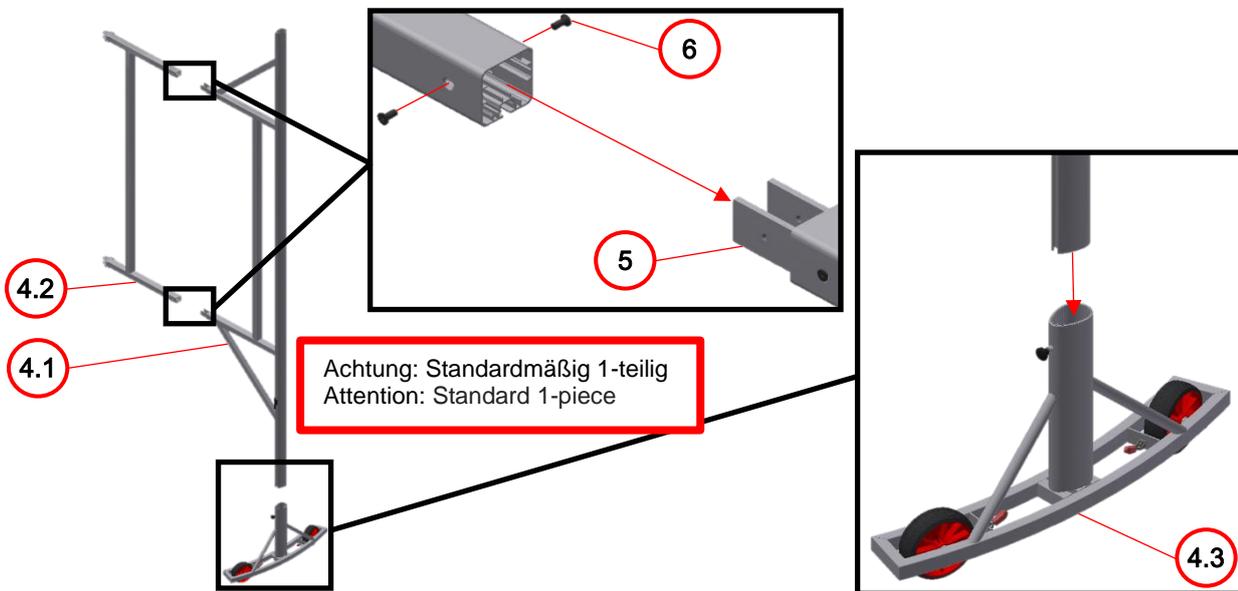


Hinweis: Die Bodenhülse muss mit der Schraube nach unten einbetoniert werden. Die Stege der Bodenhülsen zeigen in die Mitte zum Ring bzw. zu einander.

Note: The ground sleeve must be concreted with the screw downwards. The root faces of the ground sleeves must point towards the center of the ring or to each other.

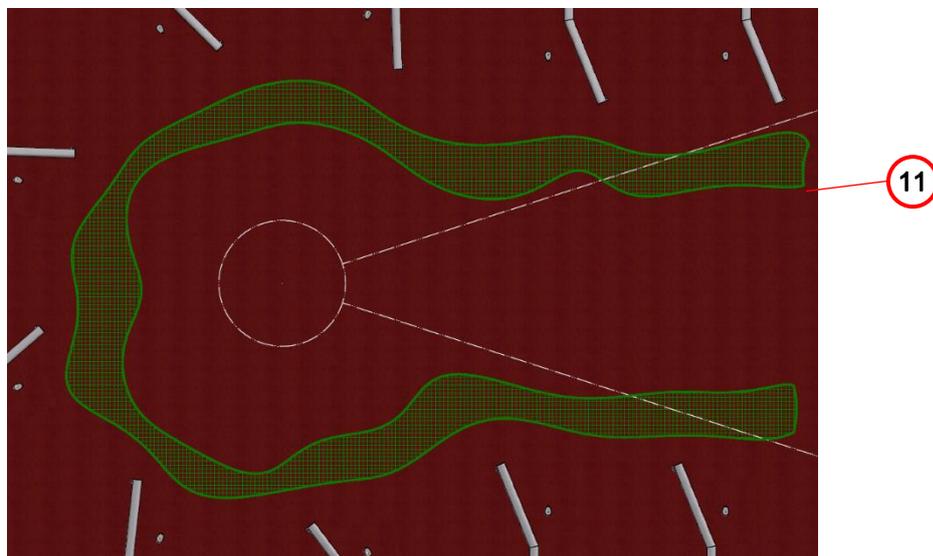
2. Als Nächstes müssen die 4 10m-Pfosten zusammengebaut werden.
Bei der Montage wie auf Seite 9 vorgehen.

2. Next, the 4 10m posts should be assembled.
For assembly, proceed as described on page 9.



3. Die mobilen Klappen wie folgend zusammenbauen. Die mobile Klappe Teil 1 (4.1) in die Fahreinheit (7) stecken und mit der Sterngriffschraube fixieren. Den Verbinder (5) mit der Senkschraube M8x20 (6) an die mobile Klappe Teil 1 (4.1) verschrauben. Die mobile Klappe Teil 2 (4.2) auf die herausschauenden Verbinder (5) schieben und mit den Senkschraube M8x20 (6) verschrauben.

3. Assembly the mobile doors together as following. Insert the mobile door part 1 (4.1) into the traveling (7) and fix it with the star-grip screw. Screw the connector (5) to the mobile door part 1 (4.1) using the countersunk screw M8x20 (6). Slide the mobile door part 2 (4.2) onto the protruding connectors (4.2) and screw it with the countersunk screw M8x20 (6).

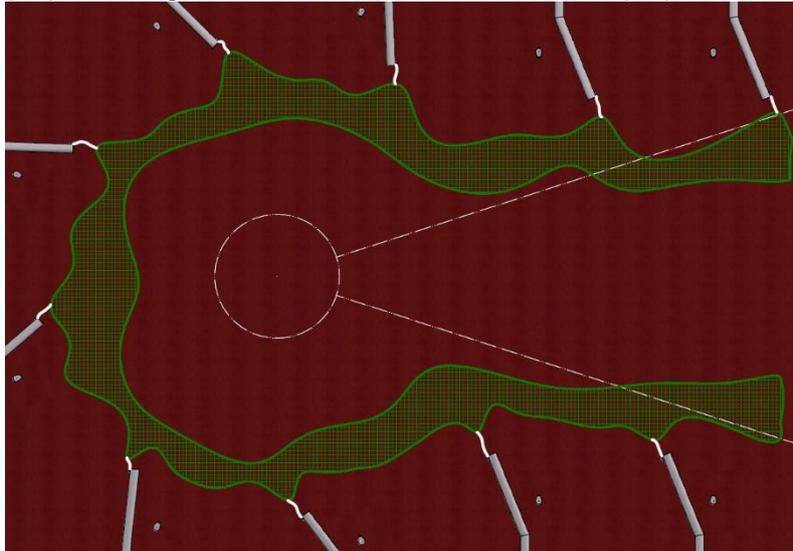


4. Bevor die Pfosten in die Bodenhülsen gestellt werden, ist es besser das Netz an die Pfosten zu montieren. Hierfür das Netz (14) im Mittelkreis ausbreiten und die Pfosten in die Nähe der jeweiligen Bodenhülsen legen.

4. Before install the posts into the ground sleeves, it is better to mount the net to the posts. For this purpose, spread out the net (14) in the center circle and place every post near to the ground sleeves, which is specific for him.

5. Die mitgelieferte Hochziehvorrichtung (15) am Netz (14) befestigen.

5. Attach the included pull system (15) to the net (14).



6. Die Seile einziehen, dabei mit den Seilen über die Umlenkrollen eines jeden Pfosten gehen und das Seil am unteren Ende befestigen, damit es beim Aufstellen nicht wieder herausfallen kann.

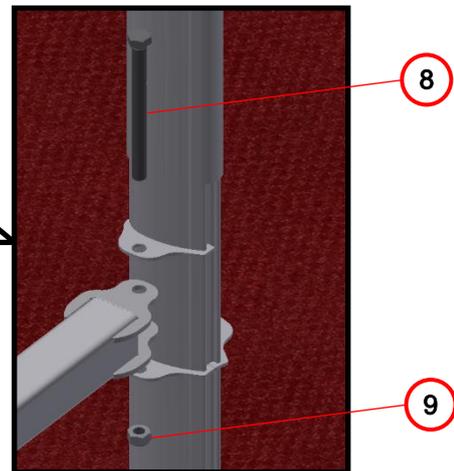
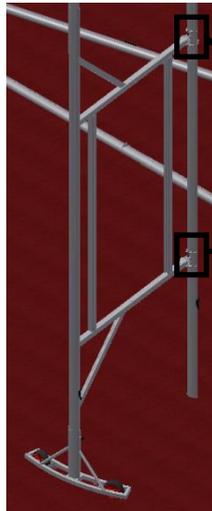
6. Thread the ropes over the deflection pulleys of each post and secure the rope at the lower end so that it does not fall out again when you set up the post.

7. Mit dem montierten Netz wird Pfosten für Pfosten in die Hülse eingestellt.

7. With the assembled net, post for post is set into the ground sleeve.

Hinweis: Für das Einstellen der Pfosten sollten Sie mindestens 4 Personen sein. Das Netz bleibt während dem Einstellen auf den Boden liegen.

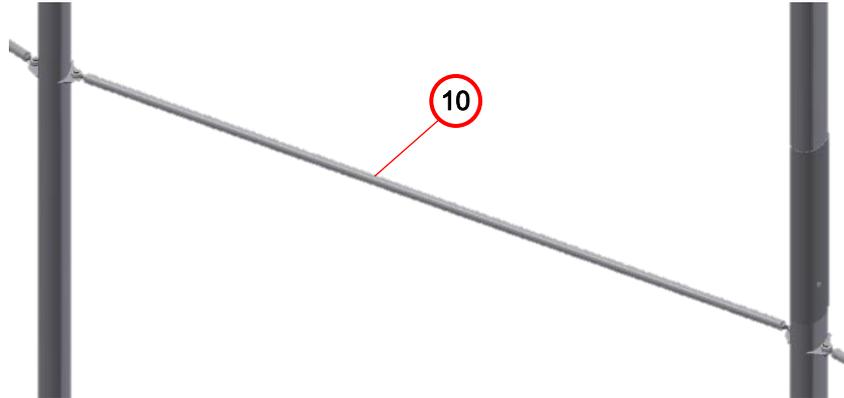
Note: You should be min. 4 people to set up the posts. The net lie down remains on the ground during the set-up.



8. Nachdem die Endpfosten eingestellt wurden, als Nächstes die Klappen an die Endpfosten montiert werden.

8. After the set up of the end post, mount the mobile doors on the end posts.

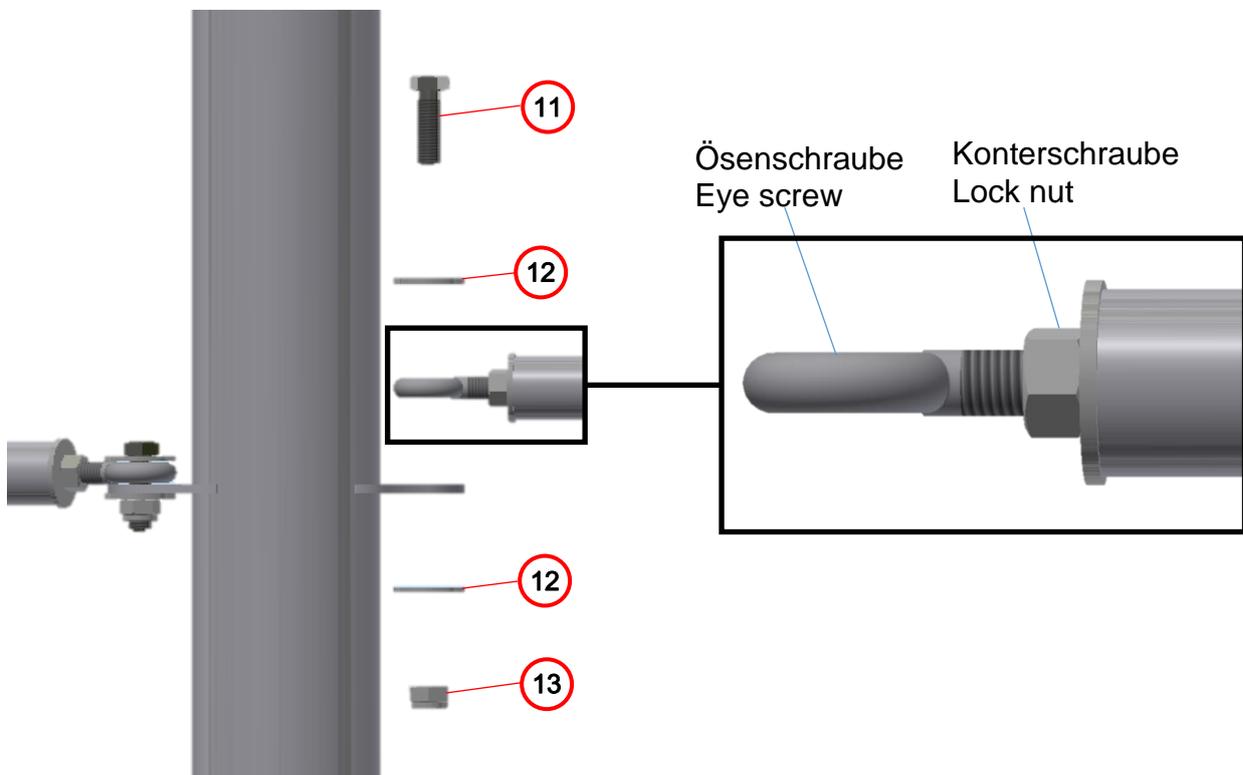
9. Hierfür eine Sechskantschraube M20x230 (8) durch die Scharnierplatten des Endpfosten und der mobilen Klappe stecken und mit Sechskantmutter M20 (9) sichern.



9. To do this, insert a hexagon screw M20x230 (8) through the hinge plates of the end post and the mobile door and secure with hexagon nut M20 (9).

10. Um die Stabilität des Schutzgitters zu erhöhen wird jeweils zwischen zwei Pfosten eine Traverse (7) verbaut.

10. In order to increase the stability of the cage, a traverse (7) is installed between two post.



11. Die Traverse (10) wird mit zwei Sechskantschrauben M12x40 (11), vier Unterlegscheiben M12 (12) und zwei Sechskantmutter M12 (13) an den Traversenhaltern verschraubt. Vor der Montage kann die Traverse (10) noch durch lösen der Kontermutter und dem Rein- oder Rausschrauben der Ösenschrauben M12 an dem Abstand zwischen den Pfosten angepasst werden.

11. The traverse (10) is screwed to the traverse holders by use of two hexagon screws M12x40 (11), four washers M12 (12) and two hexagon nuts M12 (13). Before assembly, the traverse (10) can be adapted to the distance between the posts by loosening the lock nut and by screwing or unscrewing the eye screws M12.



12. Nach dem Aufstellen der Pfosten das Netz auf Endposition hochziehen und das Netz aushängen lassen.

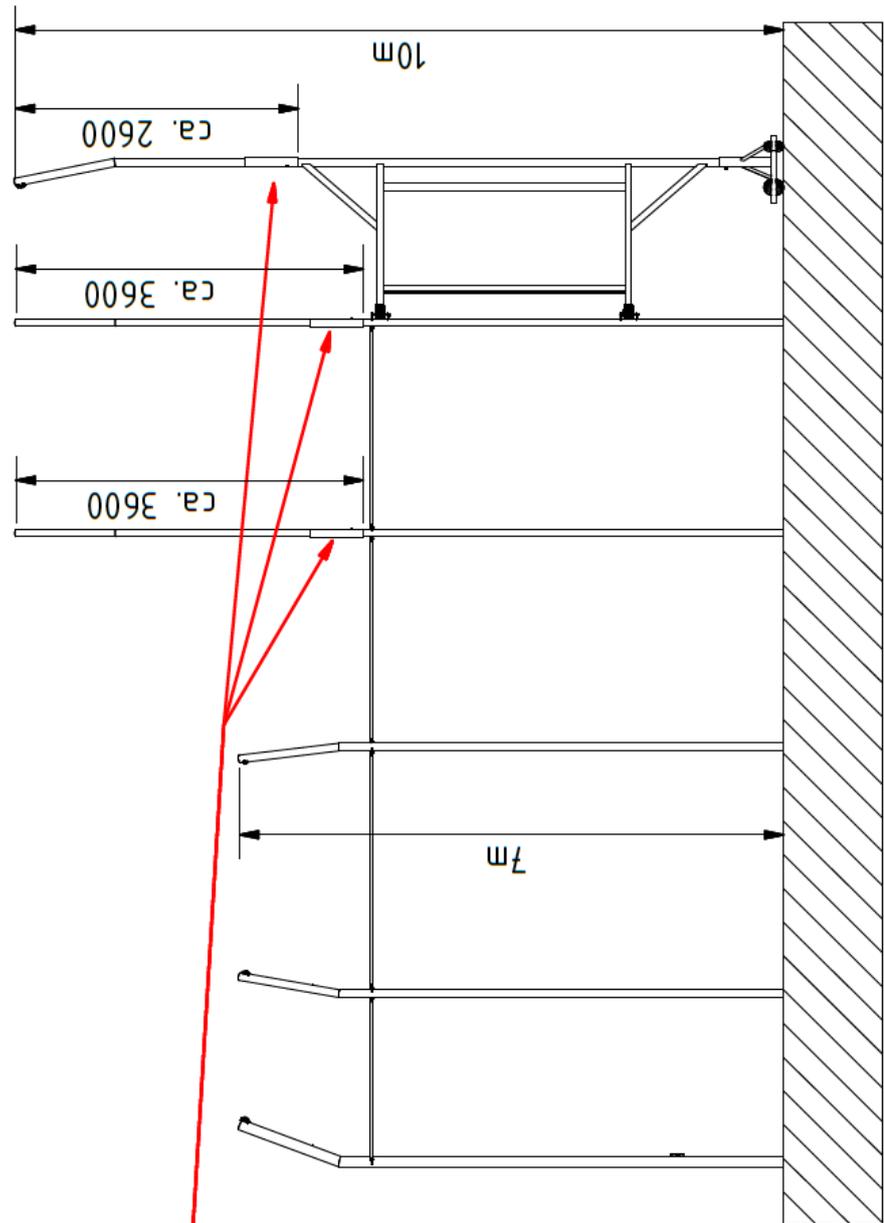
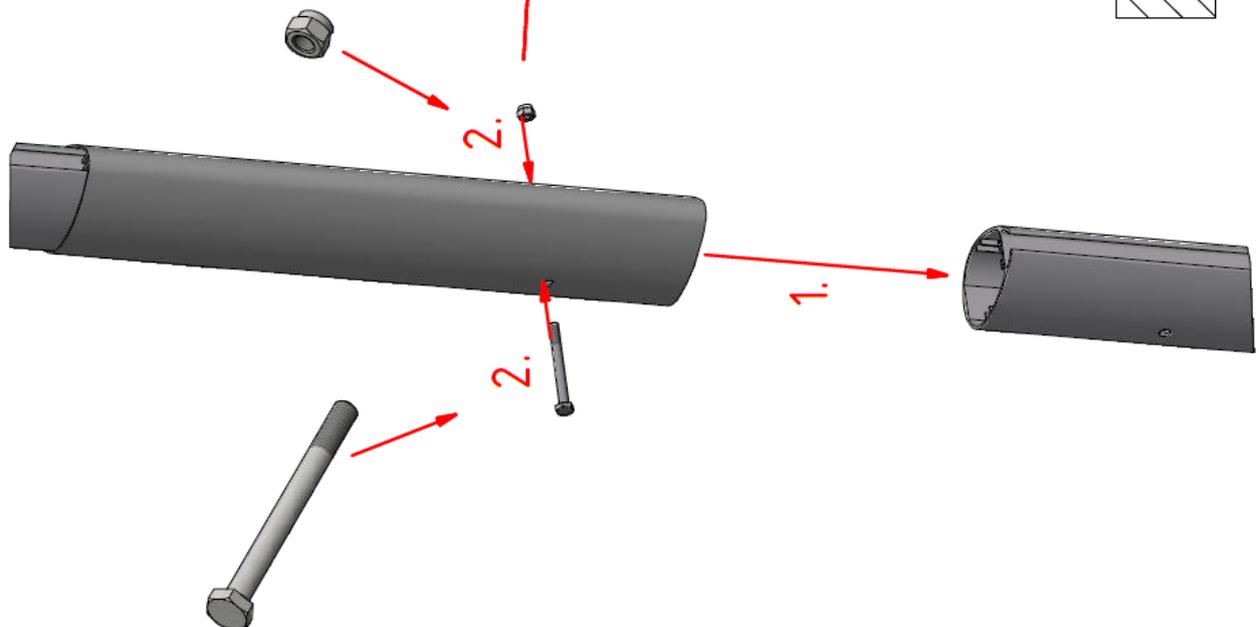
12. After erecting the posts, pull the net up to the end position and hoist up the net.



13. Zwischen 2 Pfosten einen Sandsack außen auf dem Netz platzieren zur zusätzlichen Beschwerung.

13. Between 2 posts put a sandbag outside on the net as weighting.

Aus Transportgründen müssen die sechs 10m Pfosten vor Ort montiert werden.
 The six 10m-posts are to be mounted on location for the reasons of transport.



Wartungshinweise

- Einmal im Monat müssen die Schraubverbindungen überprüft werden und eventuell wieder festgezogen werden.
- Regelmäßige Kontrolle auf Schäden und Bruchstellen.

Wichtig: Das Netz ist bei Nichtgebrauch **immer** herunterzulassen!

Beim Überschreiten einer Windgeschwindigkeit von 10m/s ist der Wettkampf abzusagen oder abubrechen. Das Netz muss jedenfalls runtergelassen werden!

Drehmoment:

Bei M6-Schrauben: 6Nm

Bei M8-Schrauben: 16Nm

Bei M10-Schrauben: 32Nm

Maintenance instructions

- Once a month the screws must be checked and possibly tightened.
- Regular checks on damage and breaking points

Important: The net is **always** to be lowered when not in use!

If a wind speed of 10m/s is exceeded, the competition must be canceled or stopped. Anyway, the net has to be lowered!

Torque:

For M6-screws: 6Nm

For M8-screws: 16Nm

For M10-screws: 32Nm